

# ECO



# en español

conferencias internacionales. ECO se edita de forma conjunta por la Red de Acción Climática (CAN) en las reuniones de la CMNUCC en Cancún, noviembre-diciembre de 2010. Dirección de correo electrónico de ECO: [administration@climatenetwork.org](mailto:administration@climatenetwork.org) – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> – Editorial/Producción: Joshua Darrach. Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica.

## **Cosas buenas le pasan a aquellos que hablan**

Uno de los principales escollos emergentes a un resultado en Durban es el impenitente bloqueo de los avances realizado por algunos países en lo referente a la financiación de largo plazo. ECO no encuentra divertidas las tácticas de mano dura de los EE UU, Japón y Canadá. Como parte del paquete equilibrado de Cancún, los países acordaron un avance significativo en finanzas, que no incluye solamente la creación de instituciones. Al final, ¿para qué crear cuentas bancarias si no les ponen algún dinero?

Estos pocos países, o bien confían en poder movilizar por su cuenta el dinero que habían comprometido, y en que no es necesario hablar aquí de cómo esta se vaya a hacer, o bien no fueron en serio al comienzo.

Dando a estos países el beneficio de la duda, y suponiendo que sí fueron serios acerca de mantener sus compromisos a largo plazo en las finanzas, al parecer no sería poco razonable que los demás les pregunten cuál es su plan para cumplir con esos compromisos. Sin duda, discutir el plan con otros también será de beneficio mutuo, pues muchas cabezas piensan mejor que una.

En lugar de hablar de los "muchos, muchos" motivos por los que no se puede hacer algo, las Partes podrían ver la manera de encontrar soluciones.

Un nuevo plan para discutir la movilización de fondos a largo plazo permitiría a los países brindar sus mejores ideas. Permitiría que todos comenzaran a hablar acerca de cómo implementar una opción para financiar alguna o un conjunto de opciones.

Al final, decir "no, no, no", no califica como solución de problemas.

ECO está decepcionado de que estos países – con tanta experiencia financiera – no vean una oportunidad para ayudar a movilizar los tipos de recursos necesarios para hacer frente al cambio climático.

Existen oportunidades que pueden ayudar a los EE UU, a Canadá, a Japón y a otros países a obtener los recursos a que se han comprometido, si trabajan con socios en este proceso, no en su propia fuero. Estimular un proceso de gravar las emisiones del transporte marítimo internacional en la Organización Marítima Internacional es tan sólo un ejemplo.

Así que dejen de bloquear y en su lugar ayuden a crear un proceso para hacer valer su experiencia en la búsqueda de soluciones. Están diciendo que ustedes están haciendo mucho para ampliar el financiamiento para el clima, que no habrá brechas entre 2013-2020 y que están plenamente comprometidos a cumplir con sus compromisos financieros de largo plazo. Entonces ¿por qué resistirse a avanzar a través un texto base para las negociaciones?

Sabemos está el problema de líneas rojas, pero esto no deberá ser una de ellas para EE UU., Japón y Canadá.

## **Instruyendo sobre la Forma Jurídica**

A juzgar por el número de delegados y observadores hacinándose en sala en los últimos dos días, hay sin duda un gran interés en la forma jurídica resultante en el LCA. ECO aprecia estas discusiones, e insta a las Partes a ir hasta el hueso en las opciones por la forma jurídica presentada ayer, agregando contenidos específicos que puedan instruir las deliberaciones en Durban.

ECO está impresionado por el tono sorprendentemente constructivo, y el contenido sustantivo de los debates. ¡Sólo podemos imaginar lo que pasaría si un segundo período de compromiso del Protocolo de Kioto fuera adoptado!

Si bien reconocemos que la línea tantas veces repetida que la forma debe seguir a la función, nos hacemos eco del punto expresado por Colombia que los negociadores necesitan un cierto sentido de hacia dónde se dirigen: una declaración política es muy diferente a un régimen vinculante a largo plazo. ECO aprecia que las reuniones del grupo están abiertas a los observadores. Observamos, sin embargo, que se mantiene cierta confusión sobre el grado de "obligatoriedad" de las diferentes opciones legales. A continuación ofrecemos una tabla resumen para aclarar.

	Altamente Vinculante	←—————→			Menos Vinculante
Tipo de Acuerdo	Tratado o Protocolo	Decisión de la COP con Autoridad Explícita en el Tratado	Decisión de la COP con Autoridad Implícita desde el Tratado	Decisión de la COP sin Autoridad Aparente por Tratado	Acuerdo Político

## Canadá expuesto!

Canadá, bajo el gobierno de Stephen Harper, se ha convertido en un veterano a la hora de hacer frente a las críticas por su falta de acción sobre el cambio climático y la temeraria actitud de expandir la explotación de las arenas negras. Esta semana en Canadá, se le ha dado un triple golpe a la política energética y de cambio climático del Gobierno según algunas fuentes prominentes:

- **Mesa Redonda Nacional sobre Medio Ambiente y Economía.** Este instituto para-estatal, con vínculos estrechos con el gobierno conservador, dio a conocer un informe estimando que los impactos del cambio climático y los costos a su adaptación en Canadá han sido seriamente subestimados. El informe revela que estos costos podrían alcanzar entre 21 y 43 millones de dólares anuales para 2050.

- **Comisionado de Medio Ambiente de Canadá.** El órgano de vigilancia del propio Gobierno emitió un informe diciendo que no pudo encontrar evidencia de que el Gobierno tenga algún plan que se acerque a sus débiles objetivos de reducción de GEI. Llega a regañar al gobierno por basar sus proyectos de arenas negras "en una mala, incompleta, o no existente información sobre medio ambiente."

- **Comisión Europea.** a pesar de años de cabildeo agresivo por los Gobiernos de Canadá y de Alberta, la Comisión Europea adhiere a la ciencia e insiste en que su Directiva sobre Calidad de Combustibles refleja el alto contenido de gases de efecto invernadero de las arenas bituminosas. Esta decisión sienta un precedente, una clara señal de fortalecimiento de la verdad de que las arenas bituminosas son uno de los más sucios combustibles del mundo.

Respondiendo a las preguntas en el Parlamento sobre estos informes, el ministro de Medio Ambiente, Peter Kent intentó tranquilizar a sus colegas diciendo que "nuestro gobierno no ha renunciado definitivamente en el medio ambiente." Casi se podía escuchar el proverbial derretimiento del hielo bajo sus pies. Oh, Canada!



## Sacar a Visión Compartida fuera del impasse

Mientras los delegados acuden a la última reunión de Panamá sobre Visión Compartida, ECO tiene pocas esperanzas de que el mundo vaya a estar mucho más cerca, este fin de semana, de ponerse de acuerdo sobre la meta a largo plazo de un año pico para la reducción de emisiones globales.

Sin embargo, los delegados deben recordar que sus jefes de Estado ya han presentado una visión común: ¡mantener la temperatura global por debajo de +2°C! La ciencia es clara: alcanzar este objetivo requiere ampliar de manera espectacular del nivel actual de ambición colectiva. ¡Los mejores abogados en el mundo no pueden negociar con la atmósfera!

Además, ECO concuerda con muchas de las Partes en que centrarse en los números sin ninguna noción de equidad para alcanzarlos no permite encontrar caminos en las emisiones que permitan al mundo permanecer por debajo de +2° C, y mucho menos, de +1,5° C.

ECO propone el siguiente enfoque paso a paso para lograr una Visión Compartida en Durban:

**Paso 1:** Las Partes acuerdan el propósito colectivo de un itinerario para las emisiones que no sólo nos mantenga por debajo de +2° C, sino que también mantenga al alcance la posibilidad de limitar el calentamiento a 1,5° C.

**Paso 2.** Las Partes se comprometen a iniciar un proceso búsqueda de "acciones justas" para los países a fin de poner al mundo en el camino deseado con las emisiones, con base en los siguientes principios de la Convención: responsabilidad histórica por las emisiones pasadas y presentes, capacidad de reducir esas emisiones, y derecho al desarrollo sostenible.

**Paso 3.** Las Partes se comprometen a inyectar los resultados de este ejercicio en las negociaciones sobre un régimen climático global jurídicamente vinculante a largo plazo (véase ECO lunes para más información sobre el mandato para las negociaciones).

Aunque habrá que trabajar mucho después de Durban para convertir esta visión en realidad, el establecimiento de la meta es el primer paso en el camino hacia la supervivencia colectiva. Que así sea!

## Es desesperadamente necesario verificarse con la realidad científica

Falta de ambición? Acciones que no se ajustan a la urgencia? Hay ayuda para ello: la Revisión acordada en Cancún es una herramienta clave relanzar la ambición, un sentido de urgencia, y la responsabilidad colectiva en el régimen climático, todo lo cual parece haberse perdido en los últimos años. Se trata de comprobar la realidad científica en nuestro debate político.

Por eso ECO insiste en que los términos de referencia para el examen se finalizará en Durban! Esto significa que las Partes tendrán que decidir en un foro adecuado para realizar la Revisión y sus nuevas modalidades tan pronto como sea posible. Conseguir el cronograma adecuado también es fundamental: la Revisión debe completarse a tiempo para dar recomendaciones orientadas en la acción, en COP 21 en 2015.

El Quinto Informe de Evaluación del IPCC será un aporte esencial a la revisión; su informe de síntesis debe ser finalizado antes de la COP 20 en 2014 para que, junto con los informes de los distintos grupos de trabajo del IPCC, pueda instruir de manera plena a las deliberaciones de la Revisión.

ECO recuerda a las Partes que la Revisión no es un documento técnico, sino un informe sobre lo adecuado del límite de +2°C, y la base de evidencia para posiblemente reforzarlo a +1,5° C. Por otra parte, ya hay pocas dudas de que la Revisión hará luz sobre lo desmesuradamente inadecuado de las actuales promesas.

Por supuesto, la revisión no será el único insumo disponible a las Partes al considerar opciones para la construcción de un régimen climático más amplio y ambicioso. Las comunicaciones nacionales y los informes bianales, junto con las promesas de mitigación actualizadas de países tanto desarrollados como en desarrollo, aclararán tanto sobre los progresos realizados, así como sobre la brecha restante que debe cerrarse si queremos mantener el aumento de temperatura global por debajo de los 2° C acordado por los líderes en Copenhague, y mucho menos los 1,5°C, límite solicitado por más de 100 países.